

TÅRTBAK

Design Kevin Gouriou



Nederlands

Voor het eerste gebruik

- Voor het eerste gebruik reinigen met water en afwasmiddel.

Gebruik van dit document

- Smeer de vorm in met bakvet om de cake makkelijker uit de vorm te halen.
- Vul 2/3 van de vorm. Als je de vorm op een bakplaat zet, kan je deze eenvoudiger in de over plaatsen zonder te morsen of jezelf te verbranden.
- Houd er rekening mee dat scherpe voorwerpen de siliconen kunnen beschadigen. Gebruik alleen kunststof keukengerei.
- De siliconen vorm is bestand tegen temperaturen tot maximaal 225 °C (437 °F).
- De siliconen vorm is vaatwasser- en magnetronbestendig.



Suomi

Ennen ensimmäistä käyttökertaa

- Ennen käyttöä pese tuote käsitiskiaineella ja huuhtele runsaalla vedellä.

Käyttöohje

- Voitele vuoka rasvalla, jotta kakku irtoaa helpommin.
- Lisää taikinaa siten, että 2/3 vuoasta täyttyy. Jos vuoka asetetaan uunipellille, se on helpompi nostaa uuniin ilman, että taikinaa läikkyy tai poltat itseäsi.
- Huomioi, että terävät esineet voivat vahingoittaa silikonია. Käytä vain muovisia keittiövälineitä.
- Silikonivuoka kestää enintään 225 °C:n lämpötilaa.
- Silikonivuoka on konepesun ja mikroaaltouunin kestävä.



Italiano

Prima di usare il prodotto per la prima volta

- Lava il prodotto con un detersivo per piatti e sciacqualo con acqua prima di usarlo per la prima volta.

Istruzioni per l'uso

- Ungi lo stampo con un grasso da cucina per estrarre più facilmente la torta.
- Riempi lo stampo fino a 2/3 della sua capienza. Posizionando lo stampo su una teglia, potrai inserirlo più facilmente nel forno, senza rischiare di rovesciare il contenuto o di scottarti.
- Tieni presente che gli oggetti appuntiti possono danneggiare il silicone. Usa solo utensili in plastica.
- Lo stampo in silicone resiste a temperature fino a 225°C.
- Lo stampo in silicone è lavabile in lavastoviglie e utilizzabile nel forno a microonde.

English

Before first use

- Wash with washing-up liquid and rinse with water before using for the first time.

How to use

- Grease the mould with cooking fat for easier release of the cake.
- Fill the mould to 2/3 of its content. If the mould is placed on a baking sheet it will be easier to put it in the oven without spilling or burning yourself.
- Bear in mind that sharp objects can damage the silicone. Only use plastic utensils.
- The silicone mould withstands temperatures up to 225°C (437°F).
- The silicone mould is dishwasher-safe and microwave-safe.



Dansk

Før første brug

- Vaskes af med opvaskemiddel og skylles med vand, før den bruges første gang.

Brugsanvisning

- Smør formen med fedtstof, så kagen slipper nemmere.
- Fyld formen 2/3 op. Hvis formen sættes på en bageplade, er det nemmere at sætte den i ovnen uden at spilde eller brænde dig.
- Husk, at skarpe genstande kan beskadige silikonen. Brug kun redskaber af plast.
- Silikoneformen kan holde til temperaturer op til 225°.
- Silikoneformen tåler opvaskemaskine og mikroovn.



Svenska

Innan första användning.

- Rengör med vatten och diskmedel innan första användning.

Användning

- Kakorna släpper lättare om formen först smörjs med lite matfett.
- Fyll formen till 2/3. Om formen placeras på en bakplåt blir den lättare att sätta in i ugnen utan att spilla eller bränna sig.
- Tänk på att vassa föremål kan skada silikonet. Använd endast plastredskap.
- Silikonformen tål temperaturer upp till 225°C.
- Formen kan diskas i diskmaskin och tål mikrovågsugn.



Magyar

Első használat előtt:

- Az első használat előtt mosogatószerrel mosd el és tiszta vízzel öblítsd le a sütőformát.

Így használd

- Kend be zsírral a sütőforma belsejét, így könnyebben kiveheted a süteményt.
- A sütőformát 2/3 részig töltsd meg. Ha a formát sütőlapra helyezed, könnyebben beteheted a sütőbe anélkül, hogy kiömlene, vagy megégetnéd magad.
- Mindig ügyelj arra, hogy az éles tárgyak kárt tehetnek a szilikonban. Csak műanyag eszközöket használj.
- A szilikon sütőforma 225°C-ig használható.
- A szilikon sütőforma használható mikrosütőben és mosogatógépben is elmosható.

Deutsch

Vor der ersten Benutzung

- Vor der ersten Benutzung mit Wasser und Spülmittel reinigen.

Gebrauch

- Das Einfetten der Form erleichtert später das Herauslösen des Kuchens.
- Die Form bis zu 2/3 des Volumens füllen. Stellt man sie auf ein Backblech, kann sie leichter in den Backofen geschoben werden, ohne etwas zu verschütten oder sich zu verbrennen.
- Scharfe Gegenstände können das Silikon beschädigen. Nur Kunststoffutensilien benutzen.
- Die Silikonbackform ist hitzebeständig bis 225° C.
- Die Form ist spülmaschinenfest und mikrowellengeeignet.



Íslenska

Fyrir fyrstu notkun

- Þvoíð með uppþvottalegi og skolið með vatni fyrir fyrstu notkun.

Notkunarleiðbeiningar

- Smurðu mótið með fitu til að auðveldara sé að ná kökunni úr því.
- Fylltu mótið að tveimur þriðju hluta. Ef mótið er sett á ofnplötu verður auðveldara að setja það inn í ofninn án þess að það slettist úr því eða þú brennir þig.
- Hafðu í huga að beittir hlutir geta skemmt sílíkoníð. Notaðu aðeins plastáhöld.
- Sílíkonmótið þolir hita upp að 225°C.
- Sílíkonmótið má fara í uppþvottavél og örbylgjuofn.



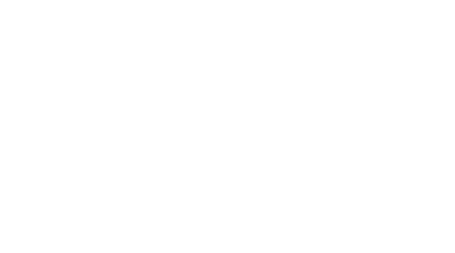
Česky

Před prvním použitím

- Před prvním použitím umyjte mycím prostředkem a opláchněte čistou vodou.

Návod k použití

- Formu vymažte tukem na vaření pro snazší uvolnění dortu nebo koláče.
- Naplňte formu do 2/3 jejího obsahu. Pokud formu umístíte na plech, bude její vložení do trouby jednodušší, aniž byste těsto rozlili nebo se spálili.
- Pamatujte, že ostré předměty mohou silikon poškodit. Používejte pouze plastové nádoby.
- Silikonová forma vydrží teploty až 225 °C.
- Silikonová forma je vhodná do myčky a mikrovlnné trouby.



Polski

Przed pierwszym użyciem

- Przed pierwszym użyciem umyj wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń.

Sposób użytkowania

- Nasmaruj formę tłuszczem spożywczym, aby ułatwić wyjmowanie ciasta.
- Wypełnij formę do 2/3 jej zawartości. Jeśli forma zostanie umieszczona na blasze do pieczenia, łatwiej będzie włożyć ją do piekarnika bez rozlewania czy przypalenia.
- Pamiętaj, że ostre przedmioty mogą uszkodzić silikon. Używaj tylko przyborów z tworzywa.
- Forma silikonowa wytrzymuje temperatury do 225°C (437°F).
- Forma silikonowa nadaje się do mycia w zmywarce i stosowania w kuchence mikrofalowej.

Français

Avant la première utilisation

- Avant la première utilisation, laver le produit avec du liquide vaisselle et rincer à l'eau.

Utilisation

- Huiler le moule pour faciliter le démoulage du gâteau.
- Remplir le moule aux 2/3. En plaçant le moule sur une plaque de cuisson, il sera plus simple de le mettre au four sans renverser de la pâte ou se brûler.
- Les objets pointus peuvent abîmer la silicone. N'utiliser que des ustensiles en plastique.
- Ce moule en silicone supporte des températures allant jusqu'à 225°C (437°F).
- Ce moule en silicone passe au lave-vaisselle et au micro-ondes.



Norsk

Før første gangs bruk

- Vask med oppvaskmiddel og skylt med vann før første gangs bruk.

Slik bruker du den

- Smør formen med f.eks. smør eller formfett for at den skal slippe kaka lettere.
- Fyll formen til 2/3. Dersom formen plasseres på et bakebrett er det enklere å sette den inn i ovnen uten å søle eller brenne deg.
- Husk at skarpe gjenstander kan skade silikonen. Bruk kun plastredskaper.
- Silikonformen tåler temperaturer opptil 225 °C.
- Silikonformen kan brukes i mikrobølgeovn og vaskes i maskin.



Español

Antes de usar por primera vez

- Antes de usar por primera vez, lava el molde con detergente y acláralo con agua.

Instrucciones de uso

- Engrasa el molde con aceite para facilitar desmoldar después.
- Rellena el molde unos 2/3. Si colocas el molde sobre una bandeja de horno, será más fácil meterlo en el horno sin que la pasta caiga o te quemes.
- Los objetos cortantes pueden estropear la silicona. Utiliza únicamente utensilios de plástico.
- Este molde de silicona resiste temperaturas de hasta 250°C (437°F).
- Este molde es apto para el lavavajillas y el microondas.



Eesti

Enne esmakordset kasutamist

- Enne esmakordset kasutamist peske nõudepesuvahendiga ja loputage veega.

Kasutamine

- Määri vormi rasvainega, et kooki oleks lihtsam kätte saada.
- Täida 2/3 vormist sisuga. Kui vorm pannakse küpsetusplaadile, on seda lihtsam ahju panna, ilma et midagi ümber läheks või et sa ennast põletaks.
- Pea meeles, et teravad esemed kahjustavad silikooni. Kasuta vaid plastist vahendeid.
- Silikoonist vorm peab vastu temperatuurile kuni 225°C.
- Silikoovormi saab pesta nõudepesumasinas ja kasutada mikrolaineahjus.

Latviešu

Pirms pirmās lietošanas reizes

- Pirms pirmās lietošanas reizes nomazgājiet ar trauku mazgājamo līdzekli un noskalojiet ūdenī.

Lietošanas instrukcija

- letauko formu.
- Piepildi formu līdz 2/3. Uzliekot formu uz cepamā papīra, to būs vieglāk ielikt krāsni, neko neizlejot un neapdedzinoties.
- Asi priekšmeti var sabojāt silikonu. Lieto tikai plastmasas piederumus.
- Silikona forma ir piemērota lietošanai temperatūrā līdz 225 °C (437°F).
- Silikona formu drīkst mazgāt trauku mazgājamā mašīnā un lietot mikroviļņu krāsni.

Silikona forma

Latviešu

Pirms pirmās lietošanas reizes

- Pirms pirmās lietošanas reizes nomazgājiet ar trauku mazgājamo līdzekli un noskalojiet ūdenī.

Lietošanas instrukcija

- letauko formu.
- Piepildi formu līdz 2/3. Uzliekot formu uz cepamā papīra, to būs vieglāk ielikt krāsni, neko neizlejot un neapdedzinoties.
- Asi priekšmeti var sabojāt silikonu. Lieto tikai plastmasas piederumus.
- Silikona forma ir piemērota lietošanai temperatūrā līdz 225 °C (437°F).
- Silikona formu drīkst mazgāt trauku mazgājamā mašīnā un lietot mikroviļņu krāsni.

Slovensky

Pred prvým použitím

- Pred prvým použitím umyte čistiacim prostriedkom a opláchnite vodou.

Návod na použitie

- Formu vymastíme tukom na varenie, aby z nej koláč ľahšie vyšiel.
- Naplňte formu do 2/3 jej obsahu. Ak je forma umiestnená na plechu, bude jednoduchšie ju vložiť do rúry bez toho, aby sa obsah rozlial alebo vy popáľili.
- Majte na pamäti, že ostré predmety môžu silikón poškodiť. Používajte iba plastové náradie.
- Silikónová forma odoláva teplotám až do 225 °C.
- Silikónová forma je vhodná do umývačky riadu a mikrovlnnej rúry.

Silikona forma

Русский

Перед первым использованием

- Перед первым использованием вымыть, используя средство для мытья посуды, и промыть водой.

Как использовать

- Смажьте форму кулинарным жиром, чтобы пирог было проще вынуть.
- Заполняйте форму на 2/3 ее объема. Если форму поставить на противень, поместить ее в духовку будет проще и удобнее.
- Острые предметы могут повредить силикон. Используйте только пластиковые кухонные принадлежности.
- Силиконовая форма выдерживает температуру до 225 °C (437 °F).
- Силиконовую форму можно мыть в посудомоечной машине и использовать в СВЧ-печи.

Silikona forma

Türkçe

İlk kullanımdan önce

- İlk kullanımdan önce bulaşık deterjanı ile yıkayınız ve su ile durulayınız.

Kullanım

- Keki daha kolay çıkarmak için kalıbı pişirme yağı ile yağlayın.
- Kalıbı, içeriğininin 2/3'üne kadar doldurun. Kalıbı fırın tepsisine yerleştirirseniz, dökülme olmadan veya kendinizi yakmadan fırına yerleştirmek daha kolay olacaktır.
- Keskin nesnelerin silikona zarar verebileceğini unutmayın. Yalnızca plastik kaplar kullanın.
- Silikon kalıp 225°C'ye (437 ° F) kadar sıcaklıklara dayanıklıdır.
- Silikon kalıp bulaşık makinesinde yıkanabilir ve mikrodalgada kullanılabilir.

Lietuvių

Prieš naudojant pirmą kartą

- Prieš naudodami pirmą kartą, išplaukite su indų plovikliu ir praskalaukite vandeniui.

Naudojimas

- Patepkite formą riebalais, kad išimti kepinį būtų lengviau.
- Užpildykite 2/3 formos. Jei ją padėsite ant kepimo skardos, bus lengviau ir saugiau įdėti į orkaitę, neišlaistysite turinio ir nenusideginsite.
- Atminkite, kad aštriais daiktais galima pažeisti silikoninę formą, todėl naudokite tik plastikinius įrankius.
- Silikoninė forma atspari temperatūrai iki 225 °C.
- Galima plauti indaplovėje ir naudoti mikrobangų krosnelėje.

Silikona forma

Български

Преди първа употреба

- Преди да използвате продукта за пръв път, измийте го с препарат за чинии и изплакнете с вода.

Инструкции за употреба

- Намаслете формата с мазнина за готвене, за да може по-лесно да извадите изпечената торта.

- Напълнете 2/3 от формата. Ако я поставите в плитка тава за печене, по-лесно ще я пъхнете в печката, без да разлеете сместа или да се опарите.

- Имайте предвид, че острите предмети могат да повредят силикона.

- Използвайте само пластмасови прибори.

- Силиконовата форма издържа на температура до 225 °C (437 °F). Продуктът е подходящ за съдомиялна и микровълнова.

Silikona forma

українська

Перед початком використання

- Перед першим використанням вимийте рідиною для миття посуду та промийте у воді.

Як використовувати

- Змастіть форму кулінарним жиром, щоб легше було виймати з неї випічку.

- Заповніть форму на 2/3 її об'єму. Якщо поставити форму на деко, її легше буде ставити в духовку без ризику розлити тісто або обпектися.

- Пам'ятайте, що гострі предмети можуть пошкодити силікон. Використовуйте лише пластикове начиння.

- Форма із силікону витримує температуру до 225 °C.

- Форму із силікону можна мити в посудомийній машині та нагрівати в мікрохвильовій печі.

Silikona forma

Portugues

Antes da primeira utilização

- Lave com detergente e enxague com água antes da primeira utilização.

Como usar

- Unte a forma com margarina para que seja mais fácil desenformar o bolo.
- Encha a forma até 2/3 da sua altura. Se colocar a forma numa placa/tabuleiro de forno será mais fácil colocá-la no forno sem derramar nada.
- Lembre-se de que objetos afiados podem danificar a forma. Utilize apenas utensílios de plástico.
- A forma de silicone suporta temperaturas até 225°.
- A forma de silicone pode ser lavada na máquina de lavar loiça e é adequada para micro-ondas.

Silikona forma

Hrvatski

Prije prve upotrebe

- Prije prve upotrebe operite deterdžentom za pranje suđa i isperite vodom.

Kako koristiti

- Namastiti kalup masnoćom za kuhanje za lakše vađenje kolača.

- Napuniti kalup do 2/3 njegove visine. Staviti kalup na pladanj za pečenje jer se tako lakše stavlja u pećnicu, bez opekлина ili proljevanja.

- Zapamtiti da oštri predmeti mogu oštetiti silikon. Koristiti samo plastični pribor.

- Silikonski kalup podnosi temperaturu do 225 °C.

- Silikonski se kalup može prati u perilici posuđa i koristiti u mikrovalnoj pećnici.

Silikona forma

Srpski

Pre prve upotrebe

- Operi tečnošću za suđe i isperi vodom pre prve upotrebe.

Upotreba

- Modlu namasti da lakše izvadiš kolač.

- Napuni modlu do 2/3 zapremine. Ako modlu postaviš na pleh, lakše ćeš je staviti u pećnicu bez prolivanja ili opekotina.

- Ne zaboravi da oštri predmeti mogu oštetiti silikon. Koristi samo plastični pribor.

- Silikonska modla može izdržati temperaturu do 225°C.

- Silikonsku modlu možeš prati u mašini, a sme i u mikrotalasnu.

Silikona forma

Româna

Înainte de prima folosire

- Spală cu detergent de vase și clătește cu apă înainte de prima folosire.

Mod de utilizare

- Unge forma cu grăsime ca să nu se prindă aluatul.
- Umple 2/3 din formă. Dacă forma este așezată pe o tavă de copt, va fi mai ușor de introdus în cuptor fără să te arzi sau să verși conținutul.
- Fii precaut pentru că obiectele ascuțite pot deteriora siliconul. Folosește numai ustensile de plastic.
- Forma de silicon rezistă la temperaturi de până la 225°C (437°F).
- Forma de silicon poate fi spălată în mașina de spălat vase și se poate folosi în cuptorul cu microunde.

Silikona forma

Ελληνικά

Πριν από την πρώτη χρήση

- Πριν την πρώτη χρήση, πλύνετε με υγρό πιάτων και ξεβγάλετε με νερό.

Τρόπος χρήσης

- Αλείψτε τη φόρμα με μια στρώση από μαγειρικό λίπος για να αφαιρείται εύκολα το κέικ.

- Γεμίστε τη φόρμα με τα 2/3 του περιεχομένου του. Εάν τοποθετήσετε τη φόρμα σε μια σχάρα, η τοποθέτηση του στο φούρνο θα γίνει ευκολότερη, χωρίς να έχετε το φόβο καψίματος ή πτισλιών.

- Πρέπει να γνωρίζετε ότι τα αιχμηρά αντικείμενα μπορεί να καταστρέψουν τη σιλικόνη. Χρησιμοποιήστε μόνο πλαστικά εργαλεία.

- Η φόρμα σιλικόνης αντέχει σε θερμοκρασία έως 225°C.

- Η φόρμα σιλικόνης είναι κατάλληλη για το πλυντήριο πιάτων και το φούρνο μικροκυμάτων.

Slovenščina

Pred prvo uporabo

- Pred prvo uporabo pomij z detergentom za pomivanje posode in sperj z vodo.

Uporaba

- Če pred peko namastiš model, pečeno pecivo lažje odstraniš.

- Napolni model do 2/3. Če model prej postaviš na pekač, ga nato lažje položiš v pečico, ne da pri tem poliješ vsebino ali se opečeš.

- Pomni, da lahko ostri predmeti poškodujejo silikon. Uporablaj le plastične pripomočke.

- Silikonski model je odporen na temperaturo do 250 °C.

- Silikonski model je primeren za pomivanje v pomivalnem stroju in uporabo v mikrovalovni pečici.

عربي

قبل الاستخدام لأول مرة

- أغسلي قالب بواسطة سائل الغسيل ثم أشطفيه بالماء قبل استخدامه لأول مرة.

طريقة الاستخدام

- أدهني قالب بزيت الطعام لتسهيل إخراج الكيكة.
- املئي قالب حتى 3/2 من حجمه. إذا تم وضع قالب على صينية خبز سيكون من السهل وضعه في الفرن دون إراقة أو التعرّض للسعة الفرن.
- ضعي في اعتبارك أن الأجسام الحادة يمكن أن تلتف السليكون. استخدمي فقط الأدوات البلاستيكية.
- قالب السليكون يتحمل درجات حرارة تصل الى 250 درجة مئوية (437 درجة فهرنهايت)..
- قالب السليكون آمن في غسالة الصحون.